

◎ 日本国とオーストリアとの間の貿易に関する交換公文

(略称) オーストリアとの貿易取極

昭和四十三年十二月二十四日 ウイーンで

昭和四十三年十二月二十四日 効力発生

昭和四十四年一月二十二日 告示

(外務省告示第九号)

目 次

オーストリア側書簡	ページ
(1) 一九六六年の取極の一九六九年への適用	三
(2) オーストリアの新輸入品目表	三
対日輸入主要品目	五
日本側書簡	二〇

(日本国とオーストリアとの間の貿易に関する交換公文)

(オーストリア側書簡)

(訳文)

書簡をもつて啓上いたします。本官は、オーストリア政府及び日本国政府の代表がウィーンにおいて最近行なつた会談に言及し、会談の結果到達した次の了解を確認する光榮を有します。

(1) 千九百六十九年十二月三十一日までの間、オーストリアと日本国との間の貿易関係は、千九百六十六年十一月四日付けの交換公文に盛られた取極(そのⅡの9の規定に従いその効力が千九百六十八年の間延長されたもの)の規定に基づいて規律される。

(2) 千九百六十九年一月一日以後は、この書簡に附属する改訂された「千九百六十九年のオーストリア輸入品目表」が効力を有し、千九百六十六年十一月四日付けの交換公文に附属する「オーストリアの輸入品目表」に代わるものとする。

貴官が、前記のことを貴国政府に代わつて確認されれば幸いです。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに貴官に向かつて敬意を表します。

(Austrian letter)

Vienna, December 24, 1968

Sir,

I have the honour to refer to the discussions which have recently taken place in Vienna between the representatives of the Austrian and Japanese governments and to confirm the following understanding reached as a result of the discussions:

(1) Until December 31st, 1969, the trade relations between Austria and Japan shall be regulated on the basis of the provisions of the arrangement embodied in the letters exchanged on November 4th, 1966, the validity of which was extended for the year 1968 in accordance with the provisions of Article 11/9 of the aforementioned arrangement.

(2) As from January 1st, 1969, the revised "Austrian Import List 1969" attached to the present letter will come into effect and replace the "Austrian Import list" which is attached to the letters exchanged on November 4th, 1966.

I shall be grateful, if you would confirm the foregoing on behalf of your government. Accept, Sir, the assurances of my high consideration.

千九百六十八年十二月二十四日にウィーンで

連邦通商産業省参事官

ジョセフ・マイスル

日本国大使館参事官 穂崎 巧殿

(Signed) Josef MEISL
Ministerialrat

Mr. Takumi HOSAKI
Counselor
Japanische Botschaft
Neuer Markt 1
1010 W I E N

附表「千九百六十九年のオーストリア輸入品目表」省略

附表「千九百六十九年のオーストリア輸入品目表」は、下段のとおりであつて、今回交換される貿易に関する書簡に附属するオーストリアの対日輸入制限品目百八十品目（ブラッセル関税品目四けた分類では百五十七品目）が掲げられているが、そのうちの主要な品目は、次のとおりである。

- 旅行用かばん
- 革製手袋
- 紙製の床敷
- 絹又は絹くずの織物
- 人造長繊維の糸
- 羊毛の梳毛糸
- 羊毛製の糸
- 毛織物
- 化繊糸
- 化繊及び人織織物
- 加工人造繊維織物
- 繊維製手袋、下着、衣類（綿製を除く。）
- 婦人及び小児用下着類（綿製を除く。）
- テント類
- はき物類
- 傘、ステッキ及びこれに類するもの
- モザイク・タイル

オーストリアとの貿易取極

ÖSTERREICHISCHE EINFUHRLISTE 1969 +)

	Ziffer 1	Warenbezeichnung:
++	1) ex 01.01 A	Pferde zum Schlachten
++	2) 01.02	Rinder (einschließlich Büffel), lebend
++	3) 01.03	Schweine, lebend
++	4) ex 02.01	Fleisch, Innereien und anderer geschlachteter Schlachtabfälle, von den in den Nummern 01.01 bis 01.03 genannten Tieren, frisch, gekühlt oder tiefgekühlt (gefroren)
5)	02.02	Totes Geflügel der Nummer 01.05, Fleisch, Innereien und anderer geschlachteter Schlachtabfälle davon (ausgenommen Lebern), frisch, gekühlt oder tiefgekühlt (gefroren)
++	6) 02.05 A	Schweinespeck und Schweinefett
++	7) 02.06	Fleisch, Innereien und anderer geschlachteter Schlachtabfälle aller Art (ausgenommen Geflügel, Lebern, Gesehnungen, Salzlaken, Getrocknetes oder geräucherter)
++	8) 04.01	Milch und Rahm, frisch, weder eingedickt noch gezuckert
++	9) 04.02	Milch und Rahm, haltbar gemacht, eingedickt oder gezuckert
++	10) 04.03	Butter
++	11) 04.05 A	Hühnerfelle
12)	06.01	Wurzeln, Zwiebeln, Knollen, Wurzelknollen und Wurzelstöcke, auch im Wachstum oder in Blüte

陶磁器
 陶磁製裝飾品
 鋼又は鉄線
 可鍛鉄鉄
 金属洋食器
 工業用ミシン
 ボール・ペーリング
 発電機、電動機
 電池
 電気湯わかし器等
 電気アイロン
 ラジオ受信機
 テレビジョン受像機
 磁石
 モーター・サイクル
 自転車
 レンズ
 双眼鏡
 補聴器
 電気測定器具
 蓄音機
 ライター

ZMFR. I Warenbezeichnung:

*) Für die Einfuhr von Baumwolltextilien gilt die Regelung in Punkt II (5) der Handelsvereinbarung vom 4. November 1966

**) Die Einfuhr ist aus allen GATT-Staaten noch beschränkt.

++ 13)	ex 07.01 A	Kartoffeln, ausgenommen Saatkartoffeln	
++ 14)	07.01 B 2,3,4	Tomaten	Einfuhrbeschränkung vom 16. Juli bis 31. Oktober
++ 15)	07.01 C 1 b, c, d	Kartoffel (Blumenkohl)	Einfuhrbeschränkung vom 1. Juni bis 15. Dezember
++ 16)	07.01 C 2 b	Sprossen Kohl	Einfuhrbeschränkung vom 1. August bis Ende Feber
++ 17)	07.01 C 3	Oberkohl- raut	
++ 18)	07.01 C 4 b, c, d	Kraut	Einfuhrbeschränkung vom 16. Juni bis Ende Feber
++ 19)	07.01 C 5 b, c, d	Anderer Kohl	Einfuhrbeschränkung vom 16. Juni bis 31. Jänner
++ 20)	07.01 D 1 b, c, d	Spinat	Einfuhrbeschränkung vom 1. April bis 30. November
++ 21)	07.01 D 2	Hauptel- sais	
++ 22)	07.01 D 3 b, c, d	Endivien- sais	Einfuhrbeschränkung vom 1. August bis 15. Jänner
++ 23)	07.01 E 1 b, c, d	Grüne Bohnen	Einfuhrbeschränkung vom 1. Juni bis 15. Oktober
++ 24)	07.01 E 2 b, c, d	Grüne Erbsen	Einfuhrbeschränkung vom 16. Mai bis 30. September
++ 25)	07.01 F 1	Gurken aller Art	
++ 26)	07.01 F 3	Frischer Paprika	
++ 27)	07.01 H 1 b, c, d	Kartotten	Einfuhrbeschränkung vom 1. Juni bis Ende Feber
++ 28)	07.01 H 2 b, c, d	Sellerie- knollen	Einfuhrbeschränkung vom 1. August bis Ende Feber

++ 29)	07.01 H 3	Reitich	
++ 30)	07.01 B 4 b,c,d	Rote Rüben (Sälat- rüben)	Einfuhrbeschränkung vom 1. Juli bis 31. März
++ 31)	07.01 K 2 b,c,d	Küchen- zwiebeln u. Spda- loten	Einfuhrbeschränkung vom 1. August bis 15. März
++ 32)	ex 08.04 A 1 b	Fische aus Japan- den in Pa- kettfässern bis 15 kg Rohgewicht	Einfuhrbeschränkung vom 21. August bis 10. Oktober
++ 33)	08.04 A 2	Anderer Weintrauben, Irtsch, auch Maische	
++ 34)	08.06 A	Äpfel	
++ 35)	08.06 B 2,3	Birnen	Einfuhrbeschränkung vom 1. August bis 31. Dezember
++ 36)	08.07 A 2,3,4	Kartoffeln	Einfuhrbeschränkung vom 1. Juli bis 31. August
++ 37)	08.07 B 2,3,4	Pflirsiche	Einfuhrbeschränkung vom 16. Juli bis 30. September
++ 38)	08.07 C 2,3,4	Kirschen	Einfuhrbeschränkung vom 20. Mai bis 31. Juli
++ 39)	08.07 E 2,3,4	Pflaumen	Einfuhrbeschränkung vom 1. August bis 31. Oktober
++ 40)	08.08 A 2,3,4	Zweitschen	Einfuhrbeschränkung vom 1. Juni bis 31. Juli
++ 41)	ex 08.08 C	Erdbeeren	
++ 42)	10.01	Johannisbeeren	
++ 43)	10.02	Weizen und Mengkorn	
++ 44)	10.03	Roggen	
++ 45)	10.04	Gerste	
++ 46)	10.05	Hafer	
++ 47)	ex 10.07	Mais	
		Hirse, Dattl (Milicorn)	

ZMF-1

warenbezeichnung:

++ 48) 11.01 Mehl aus Getreide

++ 49) 11.02 B Andere Getreide, Grüns, Getreide-
körner, geschält, geschrotet,
geröstet, aber nicht gekeimt (ein-
schliesslich Gerste), in der
Name von geschältem, geröstetem
oder poliertem Reis und Bruchreis;
Getreidekörner, auch gemahlen

++ 50) 11.08 A Kartoffelstärke und Kartoffel-
stärkemehl

++ 51) 11.08 B Weizenstärke und Weizenstärkemehl

++ 52) 11.08 C Maisstärke und Maisstärkemehl

++ 53) 15.01 A Schweineschmalz und anderes Schwei-
nerett, gepresst oder ausgeschmolzen

++ 54) ex 15.02 Talg von Rindern, roh oder ausge-
schmolzen, einschliesslich Premier-
kus

++ 55) 16.01 Wurst und Wursthäuten, aus Fleisch,
Fisch, Innereien, Knochen, Schichten-
fell, oder aus Tierblut

++ 56) ex 16.02 Andere Zubereitungen und Konserven
aus Fleisch, Innereien oder anderem
Schlachtenfall

++ 57) 16.03 ausgenommen: solche von Geflügel
Fleischextrakte und Fleischsäfte

++ 58) ex 17.01 Rüben- und Rohrzucker, fest
ausgenommen: Roh- und Rohrzucker,
roh; Kandiszucker

++ 59) 17.02 A Stärkezucker (Traubenzucker, Glykose,
Maltose)

++ 60) ex 20.07 A 1 Dicksäfte von Äpfeln

++ 61) 20.07 A 2 Dicksäfte von Weintrauben

++ 62) ex 20.07 B 1 Andere Säfte von Äpfeln

++ 63) 20.07 B 2 Andere Säfte von Weintrauben

++ 64) 22.04 Traubenmost (teilweise vergorener
Traubensaft oder in anderer Weise
als mit Alkohol in der Gärung ge-
hemmt)

++ 65)	ex 22.05	Wein aus frischen Weintrauben; mit Alkohol in der Gärung ge- lassen. Meist aus frischen Wein- trauben
++ 66)	ex 22.06	ausgenommen: Schaumwein in Flaschen Terminwein und andere Weine aus frischen Trauben, unter Mit- verwendung von Schaumwein-Flan- zen oder Stoffen hergestellt ausgenommen: solche in Flaschen der Nummer 22.06 A
++ 67)	ex 23.02	Kleie
++ 68)	27.02 A	Braunkohle
69)	28.17 A 1	Natriumhydroxyd (Natron), fest
70)	28.42 A 6 a	Natriumcarbonat (Soda), kalzinert
71)	29.14 D	Benzoesäure und Natriumbenzoat
++ 72)	29.44 A	Penicillin, Tyrothricin
++ 73)	ex 30.03 A	Penicillin, auch in Form seiner Salze und Ester
++ 74)	ex 30.03 A	Mischpräparate aus mehreren peni- cillinen, auch mit deren Salzen und/oder Estern
++ 75)	ex 30.03 A	Anderer ungemischte Penicilline
++ 76)	ex 30.03 B 1	Antibiotika und antibiotikahältige Pharmazeutika
++ 77)	ex 30.03 B 2	Noch nicht registrierte Pharmazeutika für Probezwecke auf Befürderung des Bundesministeriums für soziale Ver- waltung
78)	32.07 B	Pigmente auf Zinkoxidbasis (wie z.B. Lithopone)
79)	32.10	Rotzen für Kunstmalerei, für Plakat- malerei, für Zeichnungen, für den Lithographie, für die Herstellung von Töpfen, Fliesen, Mosaik- und ähnlichen Aufzeichnungen, auch in Knöpfen; alle diese auch in Zusamen- stellungen mit oder ohne Pinsel, Wis- cher, Näpfechen oder anderem Zubehör

Zusatz:

Warenbezeichnung:

80) ex 35.05 A Dextrine und Dextrinfilme; lösliche oder geröstete Stärke; alle diese ausgenommen in Aufmachungen für den Kleinverkauf

81) 35.05 B Klebstoffe (Leime) aus Stärke

82) 35.06 Zubereitete Klebstoffe (Leime), an- oder auf Klebwerkzeugen, noch in- oder auf dem Originalverpackungsmittel, zur Verwendung als Klebstoffe, be- eignet und in Aufmachungen für den Kleinverkauf (das sind Einzelpackun- gen, die 1 kg oder weniger enthalten)

83) 36.06 Zunderholzer

++ 84) 37.06 Kinofilme, nur mit Tonaufzeichnung, belichtet und entwickelt (Negative oder Positive)

++ 85) ex 37.07 Andere belichtete und entwickelte Kinofilme (Stummfilme und Tonfilme, Negative oder Positive)

87) ex 39.02 A, D ausgenommen: Filme und Filastreifen für Kinos

88) ex 39.03 A Unbedrucktes Zellglas

89) ex 39.07 Waren aus Stoffen der Nummern 39.01 bis 39.06

ausgenommen: Andere Waren aus Kunst- harzharzpapier oder aus Vulkanfaser als Spulen und Halsen aller Art sowie als Kartonnagen; Viscosesecken; An- strichmittel aus Zell- glas; Hartmasse aus Zell- glas; Hartmasse aus Zell- glas nicht ausgerüstet

90) ex 40.09 Schläuche und Rohre, aus vulkan- siertem Weichkautschuk

ausgenommen: Hochdruckschläuche für hydraulische Bremsen und solche mit Draht- panzergeflecht, aus Kautschuk; Kautschuk- pielen

ZMF.1

Warenbezeichnung:

101) 51.01 B Garne aus kontinuierlichen künstlichen Spinnstoffen, nicht in Aufmachungen für den Kleilverkauf

102) 51.04 Gewebe aus kontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen (Gewebe aus Streifen und ähnlichen Formen der Nummer 51.01 oder 51.02 hergestellten Gewebe)

103) 53.07 Kammergarne aus Schafwolle, nicht in Aufmachungen für den Kleilverkauf

104) 53.10 Garne aus Schafwolle, aus anderen Tierhaaren (fein oder grob), oder aus Vosschen, in Aufmachungen für den Kleilverkauf

105) 53.11 Gewebe aus Schafwolle oder feinen Tierhaaren

106) ex 56.01 B 1 Viscosespinnstoffe (Zellwolle) nicht kardiert, nicht gekämmt

107) ex 56.02 B Spinnkabel aus Viscosespinnstoffen (Zellwolle)

108) ex 56.03 B Abfälle von Viscosespinnstoffen (Zellwolle) nicht kardiert, nicht gekämmt, einschließlich Garnabfälle und Reisspinnstoffe

109) ex 56.04 B Diskontinuierliche Viscosespinnstoffe (Zellwolle) und Viscosespinnstoffe (Zellwolle) von kardierter, gekämmt oder in anderer Weise für das Verspinnen vorge richtet

110) 56.05 Garne aus diskontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen oder aus synthetischen oder künstlichen Spinnstoffasialen, nicht in Aufmachungen für den Kleilverkauf

111) 56.07 Gewebe aus diskontinuierlichen synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen

112) ex 58.05 Gewebte Bänder und schusslose Bänder aus parallel gelegten und geklebten Garnen oder Spinnstoffen, ausgenommen Waren der Nummer 58.06:

		A - Hutbänder, ribbartig gewebt, in der Breite von 6,5 cm oder weniger, mit echter Webkante B - andere alle diese aus anderen Spinnstoffen als Baumwolle
113)	ex 59.07	Gewebe mit Lein oder starkhaltigen Stoffen bestrichen, für Bucheinbände, Futterale, Kartongearbeiteten oder ähnliche Zwecke (Buchbinderzeugstoffe und dergleichen); alle diese aus anderen Spinnstoffen als Baumwolle
114)	59.08	Gewebe mit Zellulosederivaten oder anderen Kunststoffen imprägniert, bestrichen oder überzogen
115)	59.10	Linoleum für Zwecke aller Art, auch zugeschnitten; Fußbodenbelag, bestehend aus einem Überzug auf einer Unterlage aus Spinnstoffen, auch zugeschnitten
116)	ex 59.12	Anderes Gewebe, imprägniert oder beschichtet, penalt, jedoch nicht als Unterlage für Zwecke aller Art, auch zugeschnitten; alle diese aus anderen Spinnstoffen als Baumwolle ausgenommen: Reines Gewebe mit einer Aufhängung auf der Innenseite von Naturharzen und Kampfer bestrichen
117)	ex 59.13	Elastische Gewebe (ausgenommen Gewirke) aus anderen Spinnstoffen als Baumwolle, in Verbindung mit Kautschukfäden, mit einer Breite unter 30 cm
118)	ex 60.01	Gewirke als Metzware, nicht gummielastisch, nicht kautschukiert, aus anderen Spinnstoffen als Baumwolle
119)	ex 60.02	Handschuwaren aus Gewirken, nicht gummielastisch, nicht kautschukiert, aus anderen Spinnstoffen als Baumwolle
120)	ex 60.03	Strümpfe, Unterziehstrümpfe, Socken, Strumpfmaschen, nicht gummielastisch, nicht kautschukiert, alle diese aus anderen Spinnstoffen als Baumwolle

Zusatz

Warenbezeichnung

121)	ex 60.04	Unterbekleidung aus Gewirken, nicht gummielastisch, nicht kautschukiert, aus anderen Spinnstoffen als Baumwolle
122)	ex 60.05	Oberbekleidung, Bekleidungsanbehör, andere Waren, aus Gewirken, nicht gummielastisch, nicht kautschukiert, alle diese aus anderen Spinnstoffen als Baumwolle
123)	ex 60.06	Gummielastische oder kautschukierte Gewirke, als Meterware sowie Waren daraus (einschließlich Knierschützer und Gummistrlmpfe), alle diese aus anderen Spinnstoffen als Baumwolle
124)	ex Kap. 61	Bekleidung und Bekleidungsanbehör, ausgenommen aus Baumwolle ausgenommen: Waren der Nummer 61.05; Kragenschnüre und Mantillen, ex Nummer 61.06; Halsecksaugen, Brustgize, Leibschürzen, Hals- und schertten, Pansen, Hals- und ähnliche Putzwaren, für Ober- und Unterbekleidung, für Frauen und Mädchen, ex Nummer 61.08; Handschuhwaren, Strümpfe und Socken, nicht aus Gewirken, der Nummer 61.10
125)	ex Kap. 62	Andere konfektionierte (fertige-stellte) Spinnstoffwaren, ausgenommen aus Baumwolle ausgenommen: Andere Decken ex Nummer 62.01, andere konfektionierte (fertigestellte) Spinnstoffwaren, ein-musterte, für Klei-dungsstücke, ex Nummer 62.05
126)	64.01	Schuhe mit Laufsohlen und Oberteilen aus Kautschuk oder Kunststoffen
127)	64.02	Schuhe mit Laufsohlen aus Leder oder Kunstleder, Schuhe mit Lauf-sohlen aus Kautschuk oder Kunst-stoffen, ausgenommen Schuhe der Nummer 64.01

128)	ex Kap. 65	Kopfdeckungen und Teile davon ausgenommen: Nummer 65.02 und Nummer 65.07 sowie Badehauben aus Kautschuk der Nummer 65.06
129)	66.01	Regen- und Sonnenschirme, eis- schüssig, aus Schirm-, abge- schliffen, Schirmzelle und derglei- chen
130)	66.03	Teile, Verzierung und Zubehör, für Waren der Nummern 66.01 und 66.02
131)	69.07	Unglasierte Boden- und Wandbelag- platten (Fliesen) und unglasierte Plasterziegel
132)	69.08	Glasierete Boden- und Wandbelag- platten (Fliesen) und glasierte Plasterziegel
133)	69.11	Geschliff, Haushalts- und Toilette- artikel, aus Porzellan
134)	69.12	Geschliff, Haushalts- und Toilette- artikel, aus anderen keramischen Stoffen
135)	69.13	Figuren, Zier-, Schmuck- und Ein- richtungsgegenstände
136)	70.14	Glaswaren für Beleuchtungs- oder Signalzwecke oder für optische Zwecke weder optisch bearbeitet noch aus optischem Glas
137)	ex 70.19 C	Andere Waren dieser Nummer ausgenommen: Türfel, Steinchen, Klebstoffe, Plättchen, Spalt- spalter, aus Glas (auch auf Unterlagen), für Mosaik und ähnli- che Zwecke
138)	73.13	Bleche aus Eisen oder Stahl, warm oder kalt gewalzt
139)	73.20	Bohrformstücke, Bohrmaschinen- stücke und Bohrverbindungsstücke (Nippel, Knietstücke, Kupplungen, Muffen, Flanschen und dergleichen), aus Eisen oder Stahl

Zusatz

Warenbezeichnung

140)	ex 73.40 A	Waren aus Temperruss
141)	82.09 A 1	Tisch- und Küchenmesser
142)	ex 82.14 A 1	Löffel aus nichtrostendem Stahl
143)	ex 82.14 A 2	Andere Löffel und Gabeln
144)	ex 82.14 B	Andere Tisch- und Küchengeräte
145)	ex 84.41	Andere Nähmaschinen und Nähmaschi- nenköpfe (als solche für industrielle Zwecke)
146)	84.62 B	Wälzläger
147)	ex 85.01	Elektrische Generatoren, Motoren und rotierende Umformer; Transfor- matoren und ruhende Umformer (Stromrichter); Reaktanz- und Drosselspulen
		davon: Drehstrommotoren im StückGe- wicht bis einschliesslich 200 Kg
		ausgenommen: Biphasen- Wechselstrom- Repulsions-Induktions- motoren, Biphasen-Syn- chronomotoren bis 50 Watt, Biphasen-Kompresso-mo- toren für hermetisch ge- kapselte Kältegeräte und eine Leistung unter 1/2 Pferdestärke 1 PS, Kollektoren
149)	ex 85.04 A	Akkumulatoren
		ausgenommen: solche für Gruben- und Handleuchten
150)	85.04 B 1	Platten für elektrische Akkumulatoren (Sekundärelemente)
151)	ex 85.12	Elektrische Heisswasserapparate, elektrische Apparate für Raumheizung und andere gleichartige Verwendungs- zwecke, elektrische Bügeleisen
152)	ex 85.14 A	Mikrophone und ihre Träger
153)	85.14 B	Elektrische Verstärker

Zusatz

Warenbezeichnung

161)	85.23	Isolierte (auch durch Lackieren oder Imprägnieren) elektrische Schmüre, Kabel (einschliesslich der Korkalabell) Bänder, Ströbe und der- gleichen für die Elektrotechnik, auch mit Anschlusstücken
		Vibratoren
162)	85.25 B	Isolatoren aus keramischen Stoffen
163)	85.26 B	Isolierenteile aus keramischen Stoffen
164)	87.09 B	Motorfahrträder und Fahrträder mit Hilfsmotor, auch mit beidseitigen Fahrträdern (einschliesslich Dreiräder und dergleichen) ohne Motor
165)	87.10	Brillengläser, geschliffen
166)	90.01 A	Ferngläser, auch mit Prismen
167)	ex 90.05	Künstliche Zähne und Zahnprothesen aus Kunststoffen
168)	ex 90.19 A 2	Schwerhörigenapparate
169)	90.19 B	Röntgenapparate, Apparate für die Röntgenphotographie und ähnliche Apparate, die Strahlungen radio- aktiver Stoffe verwenden, einschliess- lich der Röhren und ähnlichen Vor- richtungen zur Erzeugung von Röntgen- strahlen, der Hochspannungsgeneratoren, Schaltpulte und Röntgenschirme; Ti- sche, Stühle und ähnliche Vorrich- tungen für die röntgenologische Un- tersuchung und Behandlung:
170)	90.20	A - Röntgenapparate und Apparate für die Röntgenphotographie B - Röntgenröhren C - Röntgenschirme D - andere
171)	ex 92.11 A	Sprechmaschinen, Diktiermaschinen und andere Tonaufnahme- und Vor- tragungsapparate

172)	ex 94.01 A	Wiedergabegeräte, einschließlich Plattenspieler, Tonband- und Ton- drahtgeräte, auch mit Tonabnehmer ausgenommen; Musikautomaten
173)	ex 94.01 B	Sitzmöbel, einschließlich solcher, die in Betten umgewandelt werden können, aus anderen Stoffen als aus unedlen Metallen
174)	94.03 A, B, D	Teile von Sitzmöbeln, aus anderen Stoffen als aus Kunstholz (Press- holz), vergütetem Holz und unedlen Metallen
175)	94.04 B 1	Anderer Möbel und Teile davon, aus anderen Stoffen als aus unedlen Metallen
176)	ex 96.02	Matratzen aus Schaum- oder Schwamm- gummi sowie aus Schaumkunststoff
177)	98.01	Bürsten- und Pinselwaren (Bürsten, Schaberbürsten, Pinsel und derglei- chen) einschließlich der Maschinen- bürsen; Mälerwalzen, Mäskner aus Kautschuk oder ähnlichen Gesehwei- dgen Stoffen
178)	ex 98.02	ausgenommen: Bürsten aus anderen un- edlen Metallen als Eisen oder Stahl
179)	98.03	Knöpfe, Druckknöpfe, Manschetten- knöpfe und dergleichen Knöpfe (ein- schließlich Knopfrohlinge, Knopf- formen und Knopfteile)
180)	98.10	Reissverschlüsse und Teile davon ausgenommen: Profile oder Streifen aus Kunststoffen für Gleitverschlüsse; Schleber hierzu
181)	98.12	Zederhalter, Füllfederhalter, Ku- gelstiftreiber, Füllfederstifte, Bist- rost, Füllfederhalter, Füllfederstifte davon und Zubehör (wie Bleistift- schützer, Klippen und dergleichen), ausgenommen Waren der Nummern 98.04 und 98.05
		Feuerzeuge und Anzünder (mit mecha- nischer, elektrischer oder katalyti- scher Zündung); Teile davon, ausge- nommen Feuerzeuge und Dörrer
		Frisierkäme, Zierkäme, Haarspangen und ähnliche Waren

(日本側書簡)

(訳文)

書簡をもつて啓上いたします。本官は、本日付けの貴官の次の書簡を受領したことを確認する光榮を有します。

(オーストリア側書簡)

本官は、前記のことを本国政府に代わつて確認する光榮を有します。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに貴官に向かつて敬意を表します。

千九百六十八年十二月二十四日にウィーンで

日本国大使館参事官 穂崎 巧

連邦通商産業省参事官

ジョセフ・マイスル 殿

(Japanese letter)

Vienna, December 24th, 1968

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of today's date which reads as follows:

"(Austrian letter)"

I have further the honour to confirm the foregoing on behalf of my Government.

Accept, Sir, the assurances of my high consideration.

(Signed) Takumi Hosaki

Counselor
Embassy of Japan
in Austria

Dr. Josef Meisl
Ministerialrat
The Federal Ministry of Trade
Commerce and Industry,
Stubenring 1
1010 Vienna

(参考)

この取極は、一九六九年十二月三十一日までの日壊間の貿易関係が一九六六年十一月四日付の交換公文の規定により規律されること及び壊側が前記交換公文附属の輸入リスト中の対日差別品目を五七品目自由化することを定めたものである。